

Canal Welland,

NIAGARA



Les sentiers de la boucle du Grand Niagara

La boucle du Grand Niagara, un réseau de plus de 140 kilomètres de pistes cyclables, est adaptée à la marche, au vélo et au patin à roues alignées. Délimité par le lac Ontario au nord, la rivière Niagara à l'est, le lac Érié au sud et le canal Welland à l'ouest, vous retrouvez toujours au bord de l'eau. Le réseau relie les pistes pour former une boucle au cœur de la région du Niagara.

Sentier de la promenade du canal Welland

Ce sentier s'étend le long du canal Welland, de St. Catharines à Port Colborne, sur une distance de 42 kilomètres. Le long de la route, vous y verrez peut-être d'énormes navires d'une longueur allant jusqu'à 226 mètres et pesant jusqu'à 26 000 tonnes, glisser le long des rives herbeuses avant de grimper l'escarpement au moyen d'une série d'écluses. Le sentier permet d'accéder à plusieurs points d'observation pour regarder la lente montée d'un bateau.

Sentier de l'amitié

Avec l'abandon de la voie ferrée, un sentier récréatif polyvalent reliant Port Colborne à Fort Érié a été créé. Le sentier de 24 kilomètres est droit et facile avec très peu de change en altitude. Le sentier de l'amitié donne accès à de magnifiques plages de sable doré sur les rives du lac Érié. Ce sentier est parallèle à rive nord du lac et traverse des terres agricoles, villages et quartier résidentiels. Avec une vue imprenable sur le paysage urbain de Buffalo, le sentier de l'amitié propose différentes options. À vous de choisir!

Sentier récréatif de la rivière Niagara

Construit en 1986, le sentier récréatif de la rivière Niagara est le rêve du cyclotouriste. Parallèle à la rivière Niagara, le sentier s'étend sur 56 km de Fort Érié, en passant par Niagara Falls, jusqu'à Fort George à Niagara-on-the-Lake. Tout le long du sentier, vous y trouverez des lieux historiques, des dizaines d'attractions, de grands restaurants, des boutiques et des panoramas à couper le souffle qui font de ce sentier l'un des plus beaux au monde.

Sentier riverain

Le parc Butler, à Niagara-on-the-Lake, est le point de départ du sentier riverain. La piste, qui comprend 900 km de sentiers balisés, fait 650 km jusqu'à la frontière du Québec. Visitez www.waterfronttrail.org pour plus de renseignements. La section de 18 km (y compris le sentier George Nicholson) entre St. Catharines et Niagara-on-the-Lake fait le lien pour compléter le circuit de la boucle du Grand Niagara.

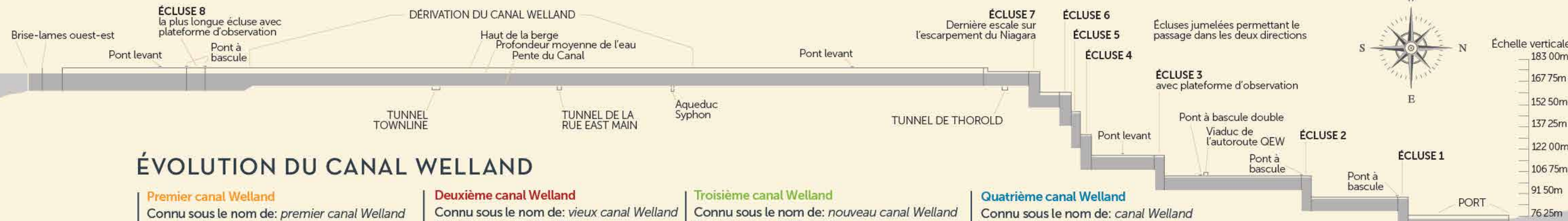


Quelque chose pour tout le monde!

Si vous complétez la boucle du Grand Niagara, vous passerez à travers des centres-villes très animés, des villes accueillantes et de pittoresques villages. Le secteur riverain vous permettra de visiter des points d'intérêts, de faire une pause baignade, ou tout simplement de relaxer. Vous expérimenterez l'escarpement du Niagara avec ses forêts caroliniennes et son statut de réserve de la biosphère des Nations Unies. Au total, vous visiterez sept des douze municipalités du Niagara, et partagerez une partie de la grande boucle avec le sentier transcanadien.

Si quelque chose pique votre intérêt, faites un détour pour découvrir les richesses du Niagara. Vous pourrez profiter d'un moment de détente ou d'exaltation, combiner bon vin et bonne bouffe, tout ça à vélo le long de la boucle du grand Niagara.

CORRIDOR DU CANAL WELLAND



ÉVOLUTION DU CANAL WELLAND

Premier canal Welland

Connu sous le nom de: *premier canal Welland*
Construction: 1824-1833
Longueur: 28 milles
Nombre d'écluses: 40 en bois de chêne
Longueur de l'écluse: 110 pi
Largeur de l'écluse: 22 pi
Profondeur de l'écluse: 8 pi

Deuxième canal Welland

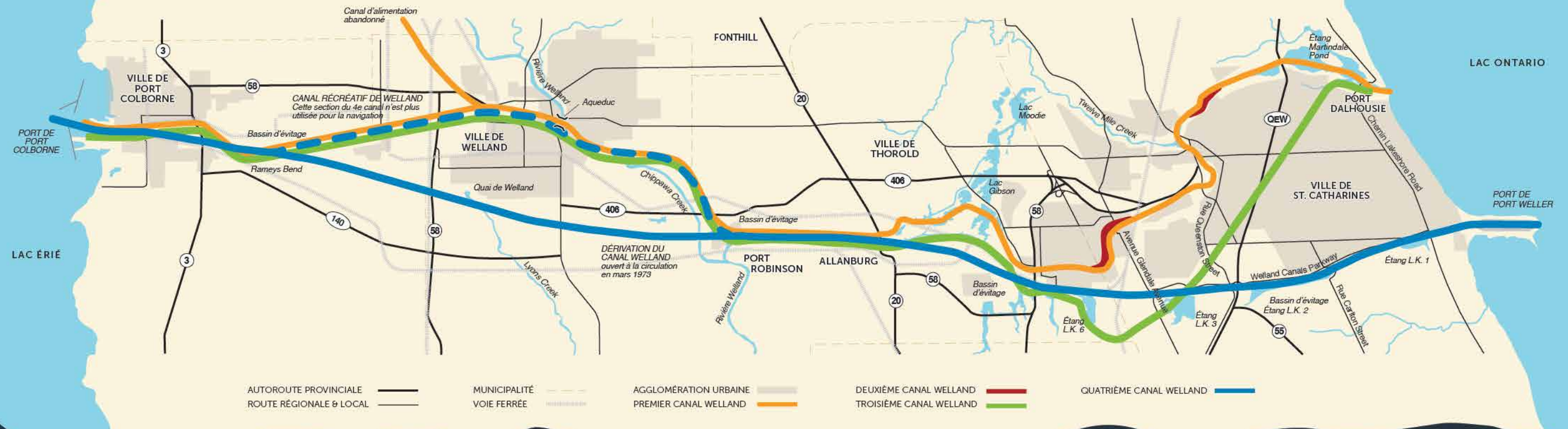
Connu sous le nom de: *vieux canal Welland*
Construction: 1842-1853
Longueur: 28 milles
Nombre d'écluses: 26 en maçonnerie
Longueur de l'écluse: 150 pi
Largeur de l'écluse: 26.5 pi
Profondeur de l'écluse: 12 pi

Troisième canal Welland

Connu sous le nom de: *nouveau canal Welland*
Construction: 1872-1887
Longueur: 23 milles
Nombre d'écluses: 25 en maçonnerie
Longueur de l'écluse: 270 pi
Largeur de l'écluse: 45 pi
Profondeur de l'écluse: 14 pi

Quatrième canal Welland

Connu sous le nom de: *canal Welland*
Construction: 1913-1932
Longueur: 27 milles
Nombre d'écluses: 8 en béton
Longueur de l'écluse: 859 pi
Largeur de l'écluse: 80 pi
Profondeur de l'écluse: 25.5 pi
Temps d'emplissage d'une écluse: 12 minutes



Histoire du canal Welland

1817 La construction commence sur le canal Érié, d'Albany à Buffalo, et donne à la ville de New York un accès direct au lac Érié et aux marchés prometteurs du Midwest.

1818 Merritt commence à générer des fonds privés pour faire une étude de son parcours proposé.

1823 La compagnie du canal Welland est formée et George Keefer de Thorold est désigné comme premier président. La première pelletée de terre du canal a lieu le 30 novembre à Allanburg.

1824 La construction du premier canal a été faite de main d'homme avec l'aide de chariots tirés par des chevaux. Trente-neuf écluses sont fabriquées de poutres taillées à la main.

1825 Le canal Welland ouvre le 30 novembre. Les goélettes, R.H. Broughton et Annie and Jane, tirés par des chevaux de trait, atteignent le lac Érié en deux jours.

1828 Une insuffisance d'approvisionnement en eau et des difficultés techniques forcent la construction d'un canal d'alimentation de Port Robinson jusqu'à la rivière Grand.

1829 Les travaux sont terminés par une extension du canal Welland jusqu'à Port Colborne, ajoutant une écluse supplémentaire.

1833 Le troisième canal Welland est construit.

1841 Le deuxième canal Welland est construit.

1842-1853 La province du Haut-Canada transforme tous les prêts consentis aux entreprises en difficultés financières, en actions, et prend le contrôle de la compagnie du canal Welland.

1872-1887 Le quatrième canal Welland est construit, mais le projet est suspendu lors de la Première Guerre mondiale.

1913-1932 Le contournement de la ville de Welland est approuvé.

1965-1973 Le canal est géré par la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

1974 Le 150e anniversaire de la construction du premier canal Welland.

Actuellement

SAVIEZ-VOUS que? Il faut 94.5 millions de litres d'eau pour remplir une écluse; c'est un système à gravité sans pompe.

SAVIEZ-VOUS que? "NAVIRES OCÉANIQUES" Les navires océaniques avec coques courbées résistent aux conditions de l'océan. À fort tirant d'eau, ils transportent seulement un chargement partiel quand il navigue sur les Grands Lacs. Ils représentent environ 20% de la circulation maritime du canal Welland.

SAVIEZ-VOUS que? "LAQUIERS" Les navires à coque verticale sont limités aux Grands Lacs. Parce qu'ils évitent l'eau salée, leur durée de vie est beaucoup plus longue, jusqu'à plus de 50 ans, que les navires océaniques. Ils représentent environ 65% de la circulation maritime.

SAVIEZ-VOUS que? Le canal Welland ferme en hiver, généralement de janvier à mars, selon les conditions de glace. Chaque printemps, on rend hommage au capitaine du premier navire à emprunter le canal avec la cérémonie du haut-de-forme du canal Welland.

Corridor du canal Welland

Le corridor du canal Welland est une route panoramique traversant quatre villes importantes entre les lacs Érié et Ontario.

En cours de route, les visiteurs y trouvent de tout: plateformes d'observation, sentiers récréatifs, voies navigables, sentiers cyclables, aires de pique-nique, ruines historiques, musées, expositions, plages, restaurants et hébergement.

Les villes de St. Catharines, Thorold, Welland et Port Colborne offrent des activités et des événements pour divertir et fasciner tous les voyageurs.

Le corridor forme la limite ouest de la bouche du Grand Niagara (la carte à gauche).

Un corridor pour les navires de partout dans le monde

Les cinq Grands Lacs constituent la plus grande et la plus complète voie navigable au monde.

De l'Atlantique aux Prairies, les navires peuvent circuler sur une voie de navigation intérieure de plus de 2 000 kilomètres (1 300 miles).

Le canal Welland permet aux navires de contourner les chutes du Niagara et d'escalader l'escarpement du Niagara pour accéder au système de navigation des Grands Lacs.

Il faut, aux navires, environ 129 heures pour naviguer entre Duluth au Minnesota et l'océan Atlantique; ceci inclut les 17 heures d'éclusement du canal Welland et des autres écluses de la Voie maritime du Saint-Laurent.

Navires et cargaisons

Les navires sont soulevés d'une hauteur de 100 mètres (326 pieds) par une série de sept écluses sur une longueur de onze kilomètres (7 milles).

3 272 navires – principalement des laquiers, des navires océaniques, des remorqueurs et des barges – ont navigué le canal Welland en 2014.

Les bateaux ont transporté plus de 31 750 000 tonnes métriques de cargaison en 2014.

Les cargaisons les plus fréquentes sont les céréales, le minéral de fer, le charbon, le sel, la pierre, le fer et l'acier.

Les péages varient de 19 000\$ à 38 000\$ pour un navire à pleine charge ou une barge, dépendant du tonnage brut, et du type de cargaison et environ 1 500\$ pour un petit bateau de transport de passagers.

Le péage pour les bateaux de plaisance, pour toutes les écluses, est de 320 \$ pour un aller simple.

Ponts et tunnels

Quatre ponts-levis traversent le canal Welland : au chemin Lakeshore, à la rue Carlton à St. Catharines (écluses 1 et 2), à l'angle des rues Main et Mellanby et à Port Colborne (écluse 8).

Les ponts-levis sont soulevés par un énorme contrepoids qui pivote le pont et libère la voie pour que les navires puissent passer.

Il y a trois ponts levants qui traversent le canal Welland : à l'avenue Glendale à St. Catharines, sur l'autoroute 20 à Allanburg et sur la rue Clarence à Port Colborne.

Les ponts levants ont des poids suspendus aux deux extrémités qui se baissent et se lèvent de 36.6 mètres (120 pieds) pour ouvrir ou fermer le passage aux navires.

Trois tunnels passent sous le canal Welland : le tunnel de Thorold, et le tunnel de la rue East Main et Townline à Welland.

PORT COLBORNE

WELLAND

THOROLD

ST. CATHARINES

Port Colborne et le canal Welland partagent une belle histoire : Port Colborne a été désignée colonie lorsque le canal Welland a été prolongé de Port Robinson au lac Érié en 1833. La présence du canal dans la communauté a façonné l'économie locale. À ce jour, certaines des grandes entreprises de Port Colborne utilisent le canal pour l'expédition de marchandises.

Port Colborne est le seul endroit le long du canal Welland à suivre l'itinéraire initial du canal. Les visiteurs peuvent voir des vestiges de l'ancien canal juste à côté des navires modernes ou découvrir le pont levant de la rue Clarence, un des trois ponts levants, encore en opération. Découvrez les anciens murs des écluses du deuxième et troisième canal Welland et les piliers d'un pont tournant qui jadis a franchi le canal.

La promenade du Port (le long du canal Welland) est un excellent endroit pour regarder les bateaux sur le lac Érié. Vous pouvez aussi visiter l'écluse 8 du parc Gateway pour voir les navires d'une plateforme d'observation pendant qu'ils traversent l'écluse. Port Colborne abrite aussi l'une des plus longues écluses du monde! L'écluse 8 du parc Gateway dispose également d'un design unique « Algoport », planchodrome en béton, conçu pour les planches à roulettes, les vélos BMX et les patins à roues alignées, et construit pour ressembler à un navire de transport.

Centre d'information touristique de Port Colborne

Humberstone Hall
76, rue Main West
Port Colborne, ON L3K 3V2

☎ 905.834.5722 | 905.835.2900 | 1.888.PORT.FUN

www.portcolborne.ca

À la recherche d'une nouvelle source d'eau pour son moulin à grains, William Merritt met en place un plan de creuser un fossé (entre les ruisseaux Chippewa et Twelve Mile). En peu de temps celui-ci évolue en un canal assez profond pour une traversée de l'escarpement entre les deux lacs d'Érié et Ontario. Ce premier canal devient difficile de naviguer et un deuxième est prévu dans la communauté de Port Robinson. Quand les berges ont cédé, une troisième route est planifiée pour se joindre à la rivière Grand. Le tout pour alimenter le niveau d'eau requis dans le canal pour assurer une voie maritime. Un aqueduc pour faire la traversée de la rivière Welland est complété et est toujours en évidence aujourd'hui. C'est en 1829 que le canal, maintenant complet, est rempli par la déverse d'eau du lac Érié via le canal d'alimentation planifié par Merritt.

En 1833, l'extension du canal Welland jusqu'à Port Colborne est complétée. La goélette Matilda fut le premier navire à effectuer une traversée en passant par le centre d'un bidonville (maintenant appelé Welland). En 1973, le contournement de la ville a mis un terme à 140 ans de navigation commerciale par le biais de notre centre-ville. C'est le début d'un nouvel héritage. Le Centre récréatif en eau calme de Welland est maintenant un lieu connu mondialement pour les régates et sera l'hôte des Championnats de Bateau Dragon jusqu'en l'année 2024.

Que vous soyez en vélo, à pied ou en auto, vous apprécierez une promenade dans la nature à l'île Merritt ou une promenade au centre-ville de Welland pour vous reposer, manger et magasiner. Restez-y pour la soirée et profitez des concerts de la saison sur la scène au bord de l'eau et de l'éclairage nocturne du pont 13 à Welland.

Ville de Welland

60, rue East Main
Welland, ON L3B 3X4

☎ 905.735.1700

www.welland.ca
www.downtownwelland.ca

Le 30 novembre 1824, environ 200 personnes se sont rassemblées près du pont Allanburg à Thorold pour assister à l'inauguration des travaux pour la construction du canal Welland. La quatrième version du canal vous donne l'occasion d'admirer le phénomène où les navires semblent « gravir la montagne », juste au sud de l'endroit où tout a commencé.

Les navires passent par l'écluse 7 et ensuite naviguent vers le nord dans les écluses jumelées (écluses 4, 5 et 6). C'est la partie la plus complexe du canal Welland et c'est vraiment là que la magie opère ! C'est là où les navires gravissent la montagne, parce que cette série d'écluses fonctionne comme un pas de géant dans une grande volée d'escaliers. Les écluses jumelées soulèvent ou baissent un navire, de trois fois la hauteur d'une écluse normale, puisqu'il s'agit là de conquérir l'escarpement du Niagara. Les écluses jumelées permettent également la circulation dans les deux sens, pour les navires remontants et les navires descendants, leur permettant de voyager en même temps. Les niveaux d'eau doivent toujours être précis, ainsi les navires peuvent traverser l'escarpement en douceur. La hauteur de levage, des échelles d'écluses et de l'écluse 7 combinée est de 57 mètres ou 187 pieds. C'est vraiment un chef-d'œuvre d'ingénierie!

Visitez le centre d'observation de l'écluse 7 à Thorold et le musée situé au 50, rue Chapel Sud à Thorold pour voir les navires qui semblent gravir la montagne. Écoutez le grondement de 23 millions de gallons d'eau se verser dans l'écluse. C'est tout simplement incroyable!

Séjournes à Thorold et explorez une ville et son rythme urbain particulier, un peu blues et très amical. Des boutiques aux restaurants, le centre-ville historique de Thorold vous surprendra avec ses bâtiments nouvellement restaurés et ses façades hautes en couleur, mettant en valeur le patrimoine de la rue Front. Des infrastructures pour un environnement agréable et sécuritaire aux cyclistes et aux visiteurs sont en place. Si vous êtes à la recherche d'une expérience de magasinage dans un vieux centre-ville unique, dans un rythme décontracté et convivial, vous êtes au bon endroit!

Ville de Thorold

3540 Schmon Parkway
P.O. Box 1044
Thorold, ON L2V 4A7

☎ 905.227.6613

www.thoroldtourism.com

C'est une ville initialement formée en raison de sa proximité avec la convergence de Twelve Mile Creek et du ruisseau Dick. Elle est maintenant surnommée la "ville jardin", et a un petit quelque chose pour tout le monde. St. Catharines a été le noyau de la création du canal Welland, un chef-d'œuvre d'ingénierie qui attire des visiteurs du monde entier.

Allez faire une visite au Musée de St. Catharines à l'écluse 3 et au temple de la renommée de la crosse de l'Ontario. Montez sur la plateforme d'observation de l'écluse 3 pour y voir les navires manœuvrer le réseau d'écluses. Explorez l'histoire de la ville de St. Catharines dans les musées et les salles d'exposition, sans oublier le chemin de fer clandestin, les quatre canaux de Welland, la Première Guerre mondiale, l'histoire du plus ancien sport du Canada, la crosse, et bien plus encore.

Le centre-ville de St. Catharines est un carrefour animé présentant un choix éclectique de boutiques et de restaurants avec des cuisines traditionnelles et des cuisines du monde entier. Il possède aussi le plus ancien marché public de l'Ontario. Les loisirs sont variés; vous avez en autres des concerts de musique, des événements sportifs, des concerts au Centre méridien et au nouveau centre des arts de la scène FirstOntario. Visitez le pittoresque port du village de Port Dalhousie avec ses deux phares historiques, sa plage, ses charmantes boutiques, ses restaurants, sa régente royale de Henley et son carrousel historique! L'été apporte aux célébrations de la fête du Canada : les salons de l'auto, les concerts en plein air, le festival annuel des bateaux-dragons et le festival de côtes levées au mois d'août. À l'automne, profitez du festival du vin de Niagara, ou aller faire un tour au plus grand centre d'achat intérieur, le Pen Centre, d'une superficie de 1 million de pieds carrés.

Quelle que soit la saison... Vous y trouverez tout ce dont vous cherchez!

Ville de St. Catharines

Boîte postale 3012
50, rue Church
St. Catharines, ON L2R 2C2

☎ 905.984.8880
905.688.5601 poste 1731
1.800.305.5134

www.tourismstcatharines.ca

CINQ ACTIVITÉS PRINCIPALES DANS CHAQUE COMMUNAUTÉ

MAGASINAGE

Découvrez une expérience de magasinage unique à Port Colborne. Promenez-vous... faites les boutiques... et relaxez.

MUSÉE HISTORIQUE MARITIME ET VILLAGE HISTORIQUE DE PORT COLBORNE

Situé au 280, rue King. Ouvert tous les jours de mai à décembre. Entrée gratuite. 905.834.7604

ÉVÉNEMENTS

Canal Days est l'événement notable de Port Colborne. Il a lieu, chaque année, durant la longue fin de semaine du mois d'août.

PLAGES PUBLIQUES

Rien ne peut battre une journée au bord du lac! Les plages Nickel et Centennial-Cedar Bay sont ouvertes au public.

CENTRE INTERNATIONAL EN EAU CALME DE WELLAND

Il est l'hôte de plusieurs championnats internationaux en eau libre, mais aussi l'endroit idéal pour des compétitions, des entraînements et des événements.

VENEZ VOIR LE PONT 13, ÉCLAIRÉ LA NUIT, À WELLAND

Consultez Facebook et Twitter pour les jeux de lumière et les célébrations.
facebook.com/wellandbridge13
twitter:@WellandBridge13

L'ÎLE MERRITT

Dispose d'un magnifique sentier pour le vélo, la course, la randonnée, le patin à roues alignées et le pique-nique. Parfait pour les familles, les amis et les amateurs de plein air.

MUSÉE DE WELLAND

Venez explorer et découvrir plusieurs expositions historiques et des expositions itinérantes tout au long de l'année.
www.wellandmuseum.ca

VOIR LES BATEAUX "GRAVIR" LA MONTAGNE

Office du tourisme à Thorold et au centre d'observation et musée de l'écluse 7, situé au 50, rue Chapel à Thorold.
www.thoroldtourism.com

CENTRE-VILLE DE THOROLD

Découvrez l'atmosphère du centre-ville historique.
www.heritagethorold.com
www.thoroldbia.com

CANAL BANK SHUFFLE

Prenez part au rythme de Thorold et profitez de notre événement clé : The Canal Bank Shuffle Blues.
www.canalbankshuffle.com

VISITEZ NOS SITES HISTORIQUES

- Parc du patrimoine Maison DeCew
- Monuments commémoratifs de champs de bataille
- Bataille du parc Beaverdam
- Sites Historiques de la guerre 1812

ASSOCIATION VOULÉE À L'AMÉLIORATION DES ENTREPRISES DU CENTRE-VILLE DE WELLAND

Information sur les endroits pour magasiner, manger et s'amuser. Contactez WDBIA: info@downtownwelland.ca Laissez-les vous accueillir à Welland!

CYCLISME

En faisant la boucle du Grand Niagara, Thorold est l'endroit idéal pour s'arrêter ou pour prendre le petit traversier de Port Robinson qui enjambe le canal Welland.

ROUTE DES VINS

Niagara jouit d'une enviable réputation pour la production de vins exceptionnels et des vins de glace de renommée internationale. Suivez la route des vins de l'Ontario par le biais du centre-ville de St. Catharines et de la Twenty Valley.

CENTRE DES ARTS DE LA SCÈNE FIRSTONTARIO

Un centre universitaire et culturel de 95 000 pieds carrés avec quatre lieux de représentation pour des performances à la pointe de la technologie. Avec la grande diversité et la haute qualité des productions, il y en a pour tous les goûts!

FRONT DE MER HISTORIQUE DE PORT DALHOUSIE

Promenez-vous le long des rues pittoresques pour faire du lèche-vitrine et pour apprécier les bâtiments historiques rénovés, les galeries, les boutiques et les restaurants gastronomiques/décontractés. Un carrousel antique au parc Lakeside propose des manèges au prix de cinq cents.

MOULIN MORNINGSTAR

Les amateurs d'histoire peuvent faire un voyage dans le temps au moulin Morningstar, un moulin opérationnel depuis plus de 130 ans qui se trouve au sommet de l'escarpement du Niagara à Decew Falls.

ÉCLUSES à VOIR

Le musée de l'écluse 3 à St. Catharines est l'endroit le plus populaire pour voir les navires !



Laissez-vous émerveiller par ces gros cargos qui naviguent entre les écluses, explorez le musée de St. Catharines et le temple de la renommée de la crosse de l'Ontario. L'écluse 3 est l'endroit idéal pour des fêtes d'anniversaire, des occasions spéciales, des réunions, des conférences, et des visites de groupe. Un des endroits les plus propices pour regarder les navires à Port Colborne est à l'écluse 8 au parc Gateway.

Aussi, visitez le centre d'observation et le musée de l'écluse 7 pour une vue pittoresque des écluses jumelées 4, 5, 6 et de l'écluse 7. Que ce soit en vélo, en voiture ou en autocar, vous pourrez coordonner votre arrêt au centre d'observation de l'écluse 7 avec le calendrier de la voie maritime. Ainsi, vous pourrez y voir un bateau de la plateforme d'observation.

Pour toutes informations ou réservations, vous pouvez nous contacter à :

**museuminfo@stcatharines.ca
1.800.305.5134**

Ouvert toute l'année. Pour les heures d'ouverture, veuillez visiter :

 /stcatharinesmuseum  @StCMuseum

Téléphonez pour l'horaire des navires (avril - décembre)

Musée de l'écluse 3 à St. Catharines

1932 Welland Canals Parkway
St. Catharines, ON L2R 7K6

905.984.8880
1.800.305.5134

Centre d'observation de l'écluse 7

50, rue Chapel South
Thorold, ON L2V 2C6

905.680.9477
1.888.680.9477

**La planification de votre
voyage à Niagara, Canada
commence ici:
visitniagaracanada.com**

Contact: Karen Doyle
Tourism Marketing Officer
email: kdoyle@stcatharines.ca
phone: 905.688.5601 x1733